389R3172

26.10.89 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING Nr L 310/49

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3172/89

av den 16 oktober 1989

om tillämpningen av beslut nr 2/89 fattat av samarbetsrådet för EEG och Egypten om ändring på grund av Spaniens och Portugals anslutning till Europeiska gemenskaperna om protokollet rörande definitionen av begreppet "ursprungsvaror" och om metoder för administrativt samarbete

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2573/87 av den 11 augusti 1987 om regler för handel mellan Spanien och Portugal å ena sidan och Algeriet, Egypten, Jordanien, Libanon, Tunisien och Turkiet å andra sidan[1], särskilt artikel 23 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Artikel 7 i beslut 87/456/EKSG[2] som fattades av medlemsstaternas regeringar i möte i rådet den 11 augusti 1987 fastställer reglerna för handel mellan Spanien och Portugal å den ena sidan och Algeriet, Egypten, Jordanien, Libanon, och Tunisien å den andra sidan i fråga om produkter som omfattas av Parisfördraget som föreskriver att de nödvändiga ändringar av ursprungsbestämmelser som antogs av samarbetsrådet efter Spaniens och Portugals anslutning skall tillämpas på de produkter som omfattas av ovan nämnda beslut.

Samarbetsrådet EEG-Egypten har i kraft av artikel 25 i protokollet rörande definitionen av begreppet *ursprungsvaror* och metoder för administrativt samarbete antagit beslut nr 2/89 som ändrar det ovan nämnda protokollet så att hänsyn tas till Spanien och Portugals anslutning till Europeiska gemenskaperna.

Ovan nämnda beslut bör göras tillämpligt i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut nr 2/89 som fattades av samarbetsrådet EEG-Egypten skall tillämpas i gemenskapen.

Texten till beslutet bifogas denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1987.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Luxemburg den 16 oktober 1989.

På rådets vägnar

M. DELEBARRE

Ordförande

---

[1] EGT nr L 250, 1.9.1987, s. 1.
[2] EGT nr L 250, 1.9.1987, s. 112.

BESLUT nr 2/89 FATTAT AV SAMARBETSRÅDET FÖR EEG OCH EGYPTEN

av den 30 augusti 1989

om ändring med anledning av Spaniens och Portugals anslutning till Europeiska gemenskaperna av protokollet om definitionen av begreppet "ursprungsvaror" och om metoder för administrativt samarbete

SAMARBETSRÅDET FÖR EEG OCH EGYPTEN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Egypten, undertecknat den 18 januari 1977, och

med beaktande av följande:

Protokollet till samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Egypten i följd av Spaniens och Portugals anslutning, undertecknat den 25 juni 1987 fastställer att samarbetsrådet skall göra de ändringar av ursprungsreglerna som kan bli nödvändiga till följd av anslutningen.

Protokollet om definitionen av begreppet *ursprungsvaror* och metoder för administrativt samarbete, nedan kallat *ursprungsprotokollet,* behöver ändras som en följd av den ovan nämnda anslutningen både vad beträffar tekniska ändringar och övergångsregler för en korrekt tillämpning av de handelsregler i protokollen som följer av den ovan nämnda anslutningen.

Övergångsreglerna bör säkerställa en riktig tillämpning av dessa handelsregler mellan gemenskapen i dess sammansättning per 31 december 1985 och Spanien och Portugal å den ena sidan och Egypten å den andra sidan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ursprungsprotokollet ändras på följande sätt:

1. Andra stycket i artikel 19.2 skall ersättas med följande:

"EUR 1 certifikat som utfärdats retroaktivt skall påtecknas en av följande fraser: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "έκδοθεί εκ των υστέπων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posterior", " مسلمة في وقت لاحق "."

2. Artikel 20 skall ersättas med följande:

"*Artikel 20*

I händelse av stöld, förlust eller förstörelse av ett EUR 1 certifikat får exportören ansöka hos de tullmyndigheter som utfärdade det om en kopia som skall utfärdas på grundval av de exportdokument som de har. Kopian som utfärdas på detta sätt måste påtecknas ett av följande ord: "duplicatà", "duplicaat", "Duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", " نسخة "."

3. Artikel 29 skall ersättas med följande:

"*Artikel 29*

Bestämmelserna i avtalet får tillämpas på varor som uppfyller bestämmelserna i avdelning I och som på dagen för ikraftträdandet av detta protokoll till samarbetsavtalet till följd av Spaniens och Portugals anslutning antingen under transitering eller är i gemenskapen eller i Egypten i tillfällig lagring, tullnederlag eller frizon på villkor att inom sex månader från ovan nämnda datum erhålla ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats retroaktivt av behöriga myndigheter i exportstaten tillsammans med de dokument som visar att varorna har transporterats direkt."

4. Följande artiklar skall införas:

"*Artikel 31*

För tillämpningen av dessa bestämmelser i protokollet till samarbetsavtalet i följd av Spaniens och Portugals anslutning till gemenskapen som rör ursprungsvaror i Kanarieöarna, Ceuta och Melilla, skall detta protokoll tillämpas på motsvarande sätt om inte annat följer av de villkor som föreskrivs i artiklarna 32, 33 och 34 i detta.

Artikel 32

Uttrycket *gemenskapen* som används i detta protokoll skall inte omfatta Kanarieöarna, Ceuta och Melilla. Uttrycket *ursprungsvaror i gemenskapen* skall inte omfatta varor med ursprung i Kanarieöarna, Ceuta och Melilla.

Artikel 33

1. Följande stycken skall tillämpas i stället för artikel 1 och en hänvisning till den artikeln skall också tillämpas på denna artikel.

2. Under förutsättning att följande varor transporterades direkt i enlighet med artikel 5 skall de bedömas som

a) varor med ursprung på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla

   i) varor som helt framställts på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla,

   ii) varor som framställts på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla och till vars framställning det har används andra varor än de som avses i i förutsatt att ovan nämnda varor har genomgått tillräcklig bearbetning eller förädling enligt innebörden i artikel 3. Denna förutsättning gäller emellertid inte för varor som, enligt innebörden i detta protokoll, har sitt ursprung i Egypten eller gemenskapen förutsatt att de genomgår på Kanarieöarna, Ceuta eller Melilla bearbetning eller förädling som är bättre än den bearbetning och förädling som föreskrivs i artikel 3.3 som betraktas som otillräcklig.

b) Varor med ursprung i Egypten

   i) varor som helt framställts i Egypten

   ii) varor som framställts i Egypten och till vars framställning det har använts andra varor än de som avses i i förutsatt att ovan nämnda varor har genomgått tillräcklig bearbetning eller förädling i den betydelse som avses i artikel 3. Denna förutsättning gäller emellertid inte för varor som i den betydelse som avses i detta protokoll har sitt ursprung på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla eller gemenskapen förutsatt att de genomgår på Kanarieöarna, Ceuta eller Melilla bearbetning eller förädling som är bättre än den bearbetning eller förädling som föreskrivs i artikel 3.3 som anses otillräcklig.

3. Kanarieöarna, Ceuta och Melilla skall bedömas som ett enda område.

4. Exportören eller dennes bemyndigade företrädare skall ange "Egypten" eller "Kanarieöarna, Ceuta och Melilla" i rubrik 2 på varucertifikat EUR.1 och i rubrik 1 på blankett EUR.2. I fråga om varor med ursprung på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla skall detta dessutom anges i rubrik 4 på varucertifikat EUR.1 och i rubrik 8 på blankett EUR.2.

5. De varor som förtecknats i lista C skall tillfälligt undantas från detta protokolls omfattning. De regler som rör administrativt samarbete skall likväl tillämpas på motsvarande sätt i fråga om dessa varor.

Artikel 34

De spanska tullmyndigheterna skall vara ansvariga för tillämpningen av detta protokoll på Kanarieöarna, Ceuta och Melilla."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 september 1987.

Utfärdat i Bryssel 30 augusti 1989.

På samarbetsrådets vägnar

H. M. EL KAMEL

Ordförande